

Heitor Villa-Lobos (1887 - 1959) è stato un compositore e direttore d'orchestra di fondamentale importanza per lo sviluppo della musica brasiliana, raccogliendo e sistematizzando il folclore musicale di questa nazione, progettando e realizzando l'educazione musicale attraverso il canto corale con i bambini, componendo opere di tutti i generi musicali e fondando l'accademia musicale brasiliana, oltre a condurre una attiva vita musicale che lo fece conoscere a livello internazionale quale grande direttore d'orchestra.

Preces sem palavras fu pubblicato nel 1952 nella collezione corale *Musica Sacra* e questa è la prima volta che compare come opera a sé stante.

Una notazione nella prima pubblicazione indica che fu composta a São Paulo ed il catalogo del *Museu Villa-Lobos* ne riporta, come data di composizione, il 1931.

La dedica è a Clovis Martins de Camargo di cui non sappiamo nulla.

Note dell'editore

Villa-Lobos non corregeva o rivedeva i suoi manoscritti, gli bastava fermare le idee principali sulla carta.

Gli esecutori, spesso, sono costretti ad operare delle scelte circa alcuni dettagli.

Le dinamiche indicate sono quelle della prima edizione e le indicazioni di tempo, originariamente in portoghese, sono state tradotte in italiano. Le indicazioni *Tempo I* sostituiscono gli *Adagio* del compositore. Gli Mm delle battute 38-41 recavano, nella edizione precedente, l'indicazione *boca fechada* (bocca chiusa).

Le sillabe Um! come anche An! o Nan!, vanno sostenute sulla vocale, utilizzando la consonante finale per l'articolazione.

I punti esclamativi aggiunti indicano una articolazione ulteriormente enfatizzata. L'indicazione *Vufffs!* inizia con una *v* pronunciata in modo molto marcato, si espande verso la vocale del *glissando* fino al sordo *fff* (con lo *sforzando*) per terminare nel sibilo della *s* (sibilante) finale.

Préces sem palavras

Heitor Villa-Lobos, 1952

Adagio

Tenore I

Tenore II

Baritono 1

Baritono 2

Basso

TI

TII

Bar. 1

Bar. 2

B

Um! _____ Um! _____ Um! _____

Um! _____ Um! _____

Nannannannannannan nannannannannannan nannannannannannan nannannannannannan nannannannannannan

Um! _____ Nan! Nan! Nan! Nan! Nannannan nan! Nan!

Um! _____ Um! _____ Um! _____

simile

Um! _____ Um! _____

simile

Um! _____ Um! _____

nan nan!

Nan nan!

nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan!

simile

Um! _____ Um! _____

nan nan nan nan nan!

Coro Fioccorosso

11

TI > cresc, anim. poco a poco > >

8 Um! _____ nan nan nan nan nan nan! Ah! _____ Ah! _____

TII 8 Um! _____

Bar. 1 *mf* cresc. anim. poco a poco

Bar. 2

B

16

TI > > >

8 Ah! _____

TII 8 Ah! _____

Bar. 1 *Tempo I*
p

Bar. 2 *Tempo I*

B *Tempo I*

21

TI *mf*

Ah! Eh! Eh! Eh!

TII *mf*

Eh! Eh! Eh! Eh!

Bar. 1 *p*

Ah! Ah! Eh! Eh! Eh! Ah! Oh! Ih! Eh! Nan nan nan nan nan nan

Bar. 2 *mf*

nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan nan! Eh!

B *mf*

Um! Um! Um! Eh!

26

TI *simile*

Eh! Eh! Eh!

rit.

poco a poco a tempo

Nan! Nan! Nannan nan nan! Nan na na na na

TII *simile*

Eh! Eh! Eh!

rit.

poco a poco a tempo

Nan! Nan! Nannan nan nan! Nannan nan

Bar. 1 *poco a poco a tempo*

nan nannan nannan nannan nannan nannan nan nannan nannan nannan nannan nannan nannan nan nan nannan nannan nannan nan nan

Bar. 2 *simile*

Eh! Eh! Eh!

rit.

poco a poco a tempo

Nan! Nan! Nan! Nan! Nan!

B *simile*

Eh! Eh! Eh!

rit.

poco a poco a tempo

Nan! Nan! Nan! Nan! Nan!

31

TI Nan! Nan nan nan nan! Nan nan nan nan! Nan nan nan! Nan nan nan nan nan!

TII Nan nan nan nan nan! Nan! Nan nan nan Nan nan nan nan!

Bar. 1 Nan nan nan nan nan nan Nan nan nan nan nan nan Nan nan nan nan nan Nan nan nan! Nan!

Bar. 2 Nan! Nan nan nan nan! Nan! Nan! Nan nan nan Nan nan nan nan!

B Nan! Nan nan nan nan! Nan! Nan! Nan! Nan!

Poco animato

rall.

Poco animato

rall.

Poco animato

f

36

TI Nan! Ná ná ná! ná! Mm.

TII Nan! Nan nan nan ná ná ná! ná Mm.

Bar. 1 Nan! Nan nan nan nan nan nan nan nan nan! Lu lu lu lu lu lu lu lu lu lu

Bar. 2 Nan nan nan ná ná ná! Um! Um! Um! Um! Um! Um!

B Nan! Nan! Ná! Ná! Mm.

cresc.

f

p

rall. e dim.

Tempo I

f

p

rall. e dim.

p

pp

Tempo I

cresc.

f

p

rall. e dim.

p

pp

Tempo I

cresc.

f

p

rall. e dim.

p

pp

Tempo I

41

TI *rall.* *f* *Fine*

Mm! An! — An! Vufffs!

TII *rall.* *f* *Fine*

Mm! An! — An! Vufffs!

Bar. 1 *rall.* *f* *Fine*

lu lu lu lu lu nan nan An! Vufffs!

Bar. 2 *rall.* *f* *Fine*

Um! An! — An! Vufffs!

B *rall.* *f* *Fine*

Um! An! — An! Vuffs! —

44 *Andante*

B *mf* *f* *p*

Oh! — Oh! — Oh! —

TI *p.* *A tempo*

Ni! Ni ni ni ni!

TII *p.* *A tempo*

Ni! Ni ni ni ni!

Bar. 1 *A tempo*

Eh! — Eh! — Ah! —

Bar. 2 *p.* *A tempo*

Ni! Ni ni ni ni!

B *p.* *A tempo*

Ah! — Ni! Ni ni ni ni!

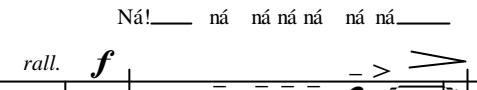
51

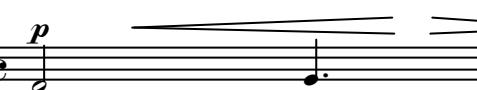
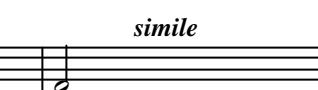
TI *rall.* *f*  *sfs*

TII *rall.* *f*  *sfs*

Bar. 1 *rall.*  *rall.*  *Vufffs!*

Bar. 2 *rall.* *f*  *Vufffs!*

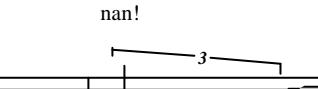
B *rall.* *f*  *Vufffs!*

Bar. 2 *p*  *simile*  *An!*

B *p*  *simile*  *An!*

58

TI *f*  *Nan nan nan nan!*

Bar. 1 *f*  *Nan nan nan nan!*  *Nan nan nan nan!*

Bar. 2 *An!* *An!* *An!*

B *An!* *An!* *An!*

61

TI

Bar. 1

Bar. 2

B

66

TI

Bar. 1

Bar. 2

B

71

TI

Bar. 1

Bar. 2

B

74 *poco rall.* *Andante*
 TI
 Bar. 1
 Bar. 2
 B
 Nan! Nannan nan nan nan

79 *p*
 TI
 Vufffs!
 TII
 Vufffs!
 Bar. 1
 Vufffs!
 Bar. 2
 Vufffs!
 B